



## INSTALLATIONSANLEITUNG UND BENUTZERANLEITUNG

R32

### KLIMAGERÄT (SPLIT-TYP)

#### Inneneinheit

MODELLCODE	MODELLNAME
20220741	40WHSW020DTA0TEE
20220742	40WHSW025DTA0TEE
20220743	40WHSW035DTA0TEE
20220744	40WHSW042DTA0TEE
20220745	40WHSW050DTA0TEE
20220746	40WHSW071DTA0TEE

#### Außeneinheit

MODELLCODE	MODELLNAME
20220747	38WHSS020ATA0TEE
20220748	38WHSS025ATA0TEE
20220749	38WHSS035ATA0TEE
20220751	38WHSS042ATA0TEE
20220753	38WHSS050ATA0TEE
20220754	38WHSS071ATA0TEE



Durch das Scannen des QR CODE erhalten Sie Zugang zur Installations- und Benutzeranleitung auf der Website.











<https://www.toshiba-carrier.co.th/carrier-manuals>

Die Anleitung ist erhältlich in BG/CS/DA/DE/EL/EN/ES/ET/  
FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/RU/SK/SL/SV.


## INSTALLATIONSANLEITUNG

### ZUBEHÖRTEILE

#### INNEN

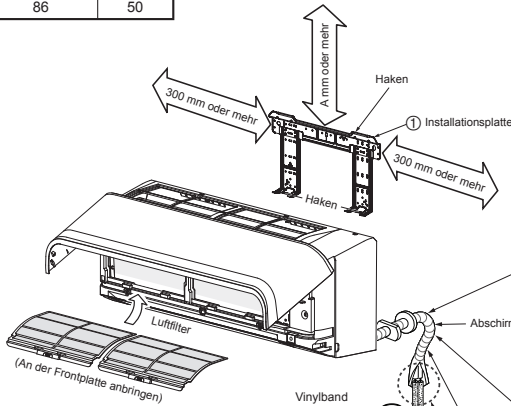
Nr.	Teilebezeichnungen	Menge	Nr.	Teilebezeichnungen	Menge	Nr.	Teilebezeichnungen	Menge
①	Installationsplatte 	1	④	Befestigungsschraube 	5	⑦	Installations- und Benutzeranleitung (Dieses Anleitung) 	1
②	Kabellose Fernbedienung 	1	⑤	Schraube (Für nur bei 071 Modell) 	2	⑧	Sicherheitsanleitung 	1
③	Batterie 	2	⑥	B-Etikett 	1	⑨	R32 Handbuch für die Informationswartung 	1
						⑩	Sicherheitshinweise 	1

#### AUSSEN

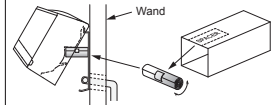
Nr.	Teilebezeichnungen	Menge
⑪	Ablaufstutzen 	1

# EINBAUZEICHNUNGEN FÜR INNEN- UND AUßEREINHEIT

	<b>020, 025</b>	<b>035, 042, 050</b>	<b>071</b>
A	81	86	50

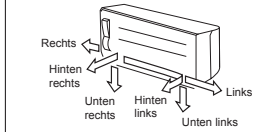


Für die Leitungen hinten links, unten links und links



Schneiden Sie ein SPACER aus der Verpackung des Inneneinheits zurecht, rollen sie es zusammen und bringen Sie es zwischen Inneneinheit und Wand ein, um das Inneneinheit zu neigen und die Montage zu vereinfachen.

Die Nebenleitungen können links, hinten links, hinten rechts, rechts, unten rechts oder unten links angeschlossen werden.

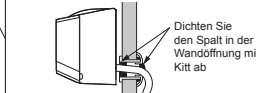
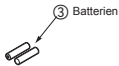


Lassen Sie den Ablaufschlauch nicht locker werden



Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch schräg nach unten verläuft.

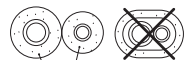
Kühlmittelleitungen müssen vor physischer Beschädigung geschützt werden. Installieren Sie eine Kunststoffabdeckung oder eine gleichwertige Abdeckung.



Nach Abschluss der Kältemittelleitungen, Verkabelung und Abflussleitungen, verstemmen Sie die Rohrdurchführung mit Kitt, um Wasseraustritt zu verhindern.

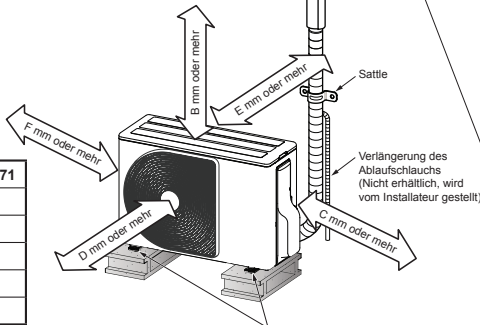
Die Bördelanschlüssen müssen außerhalb des Gebäudes liegen.

Isolieren Sie die Kältemittelleitungen separat mit einer Isolierung, nicht zusammen.



Hitzebeständiger Polyethylen-Schaumstoff

	<b>020, 025, 035</b>	<b>042, 050, 071</b>
B	600	600
C	600	600
D	400	600
E	45	100
F	100	100



Wenn die Gefahr besteht, dass das Gerät herunterfällt, verwenden Sie Fußbolzen oder Drähte.

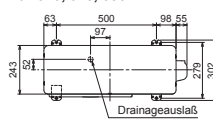
## Zusätzlich erhältliche Installationsteile

Teile code	Teilebezeichnung	Menge
A	Kühlmittelleitungen Flüssigkeitsseite : Ø6,35 mm Gasseite : Ø9,52 mm (Für 020, 025, 035) 12,70 mm (Für 042, 050, 071)	Je eins
B	Leitungsisoliermaterial (polyethylen-Schaum, 6 mm dick) (Für 020, 025, 035) (polyethylen-Schaum, 8 mm dick) (Für 042, 050, 071)	1
C	Dichtungsmasse, PVC-Bänder	Je eins

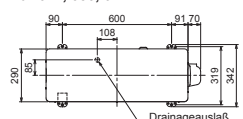
## Anordnung der Befestigungsschrauben der Außeneinheit

- Befestigen Sie die Außeneinheit mit den Befestigungsschrauben und Muttern, falls die Einheit starkem Wind ausgesetzt sein könnte.
- Verwenden Sie Ankerschrauben und Anniemuttern mit Ø8 mm oder Ø10 mm.
- Falls das Ablassen von Kondensat erforderlich ist, vor der Installation einen Ablaufstützen ① in die Bodenplatte des Außeneinheits einbauen.

Für 020, 025, 035



Für 042, 050, 071



(Einheit : mm)

※ Sie ein Multisystem-Aussengerät verwenden, lesen Sie bitte das Installationsanleitung, das dem jeweiligen Modell beiliegt.

## Aufstellungsort

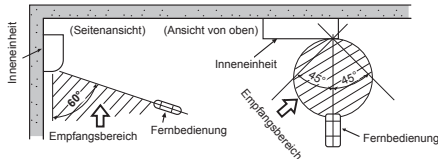
- Ein Ort, der die Flächen um die Inneneinheit herum bereitstellt, wie in der Abbildung dargestellt.
  - Ein Ort, an dem sich keine Hindernisse in der Nähe des Luftein- und -auslasses befinden.
  - Ein Ort, der eine einfache Installation der Rohrleitungen zur Außeneinheit ermöglicht.
  - Ein Ort, an dem die Einlassklappe geöffnet werden kann.
  - Die Inneneinheit muss in einer Höhe von mindestens 2,5 m installiert werden.
- Bitte keine Gegenstände auf dem Inneneinheit ablegen.

## VORSICHT

- Direkte Sonneneinstrahlung auf den Funkempfänger der Inneneinheit sollte vermieden werden.
- Der Mikroprozessor in der Inneneinheit sollte sich nicht zu nahe an RF-Störquellen befinden.

## Fernbedienung

- Ein Ort, an dem es keine Hindernisse wie z. B. einen Vorhang gibt, der das Signal von der Inneneinheit blockieren könnte.
- Installieren Sie die Fernbedienung nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder sich in der Nähe einer Heizquelle wie einem Ofen befindet.
- Halten Sie mit der Fernbedienung einen Abstand von mindestens 1 m zum nächsten Fernsehgerät oder zur nächsten Stereoanlage ein. (Dies ist erforderlich, um Bildstörungen oder Störgeräusche zu vermeiden.)
- Der Standort der Fernbedienung sollte wie unten dargestellt bestimmt werden.

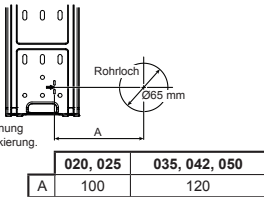


## Loch schneiden und Montageplatte montieren

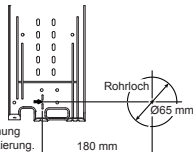
### Loch schneiden

Zur Installation der Kältemittelleitungen an der Rückseite.

Für 020, 025, 035, 042, 050



Für 071



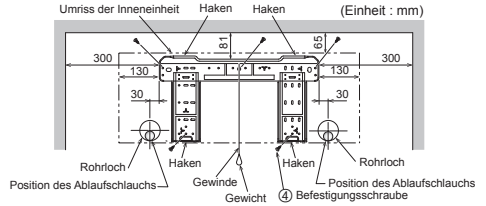
1. Nach dem die Position des Durchbruches mit Hilfe der Montageplatte (➔) bestimmt wurde, ist die Bohrung (Ø65 mm) mit leichtem Gefälle nach außen anzulegen.

## HINWEIS

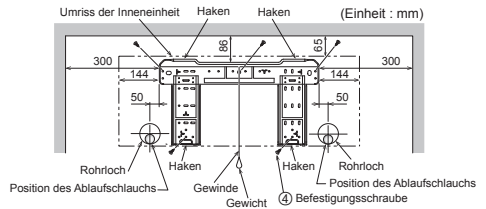
- Wenn Sie in eine Wand bohren, die ein Metallgitter, ein Drahtgitter oder eine Metallplatte enthält, verwenden Sie unbedingt einen separat erhältlichen Rohrlloch-Randring.

## Einbau der Montageplatte

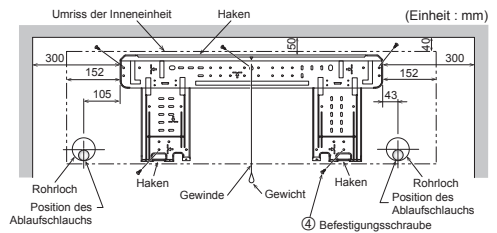
Für Modell 020, 025



Für Modell 035, 042, 050



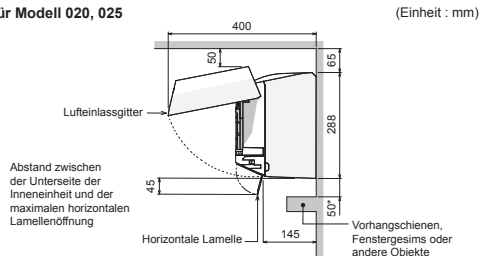
Für Modell 071



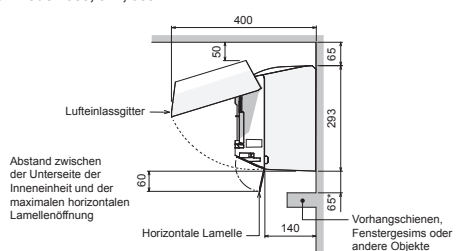
## Abstand unter der Inneneinheit erlaubt

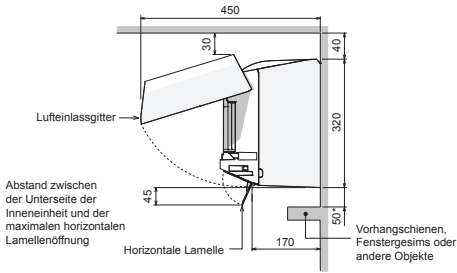
- Abstand ermöglicht den Bewegungsbereich des Lufteinlassgitters und der horizontalen Lamelle im Betrieb über Vorhangschiene, Fenstersimsen oder anderen Objekten.

Für Modell 020, 025



Für Modell 035, 042, 050





## ⚠ VORSICHT

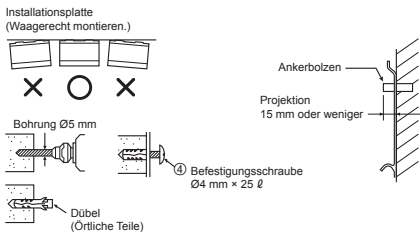
- Wenn Vorhangsschienen, Fenstersimse oder andere Gegenstände vorhanden sind, sollte der Abstand zur Inneneinheit wie unten angegeben sein.
  - Für die Modelle 020, 025, 071 sollte der Abstand 50 mm oder mehr betragen.
  - Für die Modelle 035, 042, 050 sollte der Abstand 65 mm oder mehr betragen.
- Wenn der Abstand weniger als Abschaltung des beträgt, kann dies das Öffnen und Schließen des Lufteinlassgitters und der horizontalen Lamelle beeinträchtigen.
- Es dürfen sich jedoch keine Gegenstände in der Luftaustrittsposition befinden. Sie blockieren die Luftstromrichtung und lassen die Leistung sinken.

## Wann die Montageplatte direkt an der Wand befestigt wird

- Befestigen Sie die Montageplatte sicher an der Wand, indem Sie sie im oberen und unteren Teil verschrauben, um die Inneneinheit einzuhängen.
- Um die Montageplatte an einer Betonwand mit Hilfe von Dübelschrauben zu befestigen, sind die Verankerungs-Bohrungen zu verwenden, wie in der obigen Abbildung gezeigt.
- Montieren Sie die Montageplatte waagrecht an der Wand.

## ⚠ VORSICHT

- Wenn die Installationsplatte mit einer Befestigungsschraube installiert wird, darf das Ankerbolzenloch nicht verwendet werden. Andernfalls kann, das Gerät herunterfallen und zu Personen- und Sachschäden führen.



## ⚠ VORSICHT

- Wird das Gerät nicht fest installiert, kann dies zu Verletzungen und Sachschäden führen, wenn das Gerät herunterfällt.
- Im Falle von Block-, Ziegel-, Beton- oder ähnlichen Wänden sind Löcher von 5 mm Durchmesser in die Wand zu bohren.
- Setzen Sie Spreizdübel für geeignete ④ Befestigungsschrauben ein.

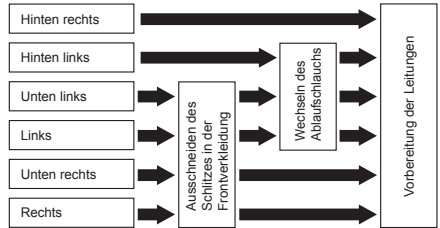
## HINWEIS

- Sichern Sie vier Ecken und untere Teile der Montageplatte mit 5 Befestigungsschrauben, um sie zu installieren.

## Installation von Leitungen und Kondensatschlauch

### Verlegung von Leitungen und Ablaufschlauch

- Da Tau zu einer Maschinenstörung führt, sollten die beiden Anschlussrohre unbedingt isoliert werden. (Verwenden Sie Polyethylen-schaum als Isoliermaterial.)
- Der Anschluss von Leitungen kann in den folgenden Richtungen installiert werden.



#### 1. Ausschneiden des Schlitzes in der Frontverkleidung

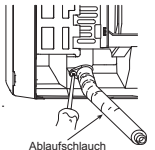
Schneiden Sie den vorgestanzten Schlitz an der linken oder rechten Seite der Frontplatte für den linken oder rechten Anschluss und den Schlitz an der unteren linken oder rechten Seite der Frontplatte für den unteren linken oder rechten Anschluss mit einer Zange aus.

#### 2. Wechseln des Ablaufschlauchs

Für den linken Anschluss, den Anschluss unten links und die Leitungsführung hinten links müssen Ablaufschlauch und Ablaufkappe ausgetauscht werden.

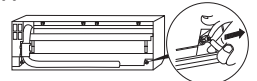
#### So entfernen Sie den Ablaufschlauch

- Der Ablaufschlauch kann entfernt werden, indem Sie die Schraube, die den Ablaufschlauch sichert, entfernen und dann den Ablaufschlauch herausziehen.
- Achten Sie beim Aus- und Einbau des Ablaufschlauchs auf scharfe Kanten aus Stahlblech. Die Kanten können Verletzungen verursachen.
- Um den Ablaufschlauch zu installieren, führen Sie den Ablaufschlauch fest ein, bis das Anschlussstück den Wärmeisoliator berührt, und sichern Sie ihn dann mit der Originalschraube.



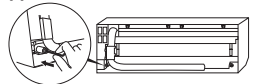
#### So entfernen Sie die Ablaufkappe

Die Ablaufkappe mit einer Spitzzange greifen und herausziehen.



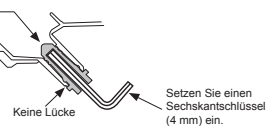
#### So befestigen Sie die Ablaufkappe

- Setzen Sie den Sechskantschlüssel (4 mm) in einen Mittelkopf ein.



- Setzen Sie die Ablaufkappe fest ein.

Beim Einsetzen der Ablaufkappe darf kein Schmieröl (Kältemittelmaschinenöl) verwendet werden. Andernfalls können Schäden und Undichtigkeit am Stopfen resultieren.

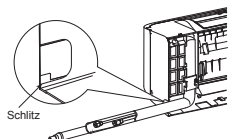


## ⚠ VORSICHT

- Stecken Sie den Ablaufschlauch und die Ablaufkappe fest ein; andernfalls kann Wasser austreten.

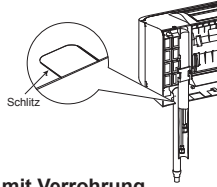
### Im Falle einer rechten oder linken Rohrleitung

- Nachdem Sie die Innenseite der Frontplatte mit einem Messer oder einer Reißzwecke angestrichelt haben, schneiden Sie sie mit einer Zange oder einem vergleichbaren Werkzeug durch.



## Bei Rohrleitung unten rechts oder unten links

- Nachdem Sie die Innenseite der Frontplatte mit einem Messer oder einer Reißzwecke angeritzt haben, schneiden Sie sie mit einer Zange oder einem vergleichbaren Werkzeug durch.

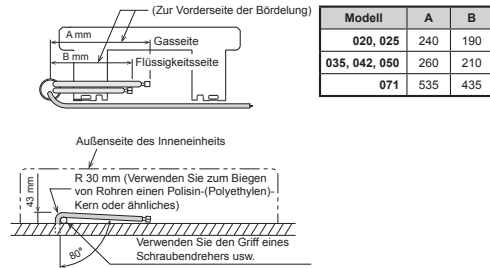


## Linksseitiger Anschluss mit Verrohrung

- Biegen Sie das Anschlussrohr so, dass es innerhalb von 43 mm über der Wandoberfläche verlegt ist. Wenn die Anschlussleitung mehr als 43 mm über der Wandoberfläche verlegt wird, kann die Befestigung der Inneneinheit an der Wand instabil sein. Beim Biegen der Anschlussleitung ist darauf zu achten, dass eine Biegefeder verwendet wird, um das Rohr nicht zu quetschen.

### Biegen Sie das Anschlussrohr in einem Radius von 30 mm.

So schließen Sie das Rohr nach der Installation des Geräts an (Abbildung)

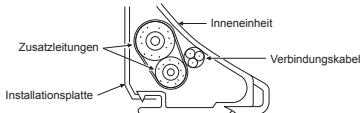


## HINWEIS

- Wenn das Rohr nicht korrekt gebogen ist, kann die Befestigung der Inneneinheit an der Wand instabil sein. Nachdem Sie das Anschlussrohr durch das Rohrloch geführt haben, schließen Sie das Anschlussrohr an die Zusatzleitungen an und umwickeln Sie diese mit dem Abdeckband.

## VORSICHT

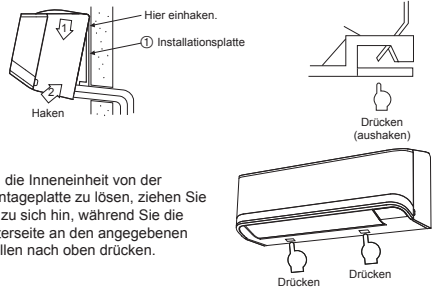
- Die Zusatzleitungen (zwei) und das Verbindungskabel mit Isolierband fest zusammenbinden. Bei nach links oder hinten links gerichteten Leitungen sind nur die Zusatzleitungen (zwei) mit Isolierband zusammenzubinden.



- Ordnen Sie die Rohre sorgfältig an, so dass kein Rohr aus der Rückplatte der Inneneinheit herausragt.
- Verbinden Sie die Zusatzleitungen und Anschlussrohre sorgfältig miteinander und schneiden Sie das auf das Anschlussrohr gewickelte Isolierband ab, um ein doppeltes Verkleben an der Verbindung zu vermeiden; dichten Sie außerdem die Verbindung mit dem Vinylband usw. ab.
- Da Tau zu einer Maschinenstörung führt, sollten die beiden Anschlussrohre unbedingt isoliert werden. (Verwenden Sie Polyethylenschaum als Isoliermaterial.)
- Wenn Sie ein Rohr biegen, tun Sie dies vorsichtig, um es nicht zu quetschen.

## Einbau des Inneneinheit

- Führen Sie das Rohr durch das Loch in der Wand und haken Sie die Inneneinheit an der Montageplatte an den oberen Haken ein.
- Schwenken Sie die Inneneinheit nach rechts und links, um sicherzustellen, dass sie fest auf der Montageplatte sitzt.
- Während Sie die Inneneinheit an die Wand drücken, haken Sie sie am unteren Teil an der Montageplatte ein. Ziehen Sie die Inneneinheit zu sich heran, um sicherzustellen, dass sie fest auf der Montageplatte sitzt.

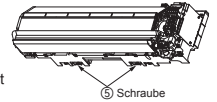


- Um die Inneneinheit von der Montageplatte zu lösen, ziehen Sie sie zu sich hin, während Sie die Unterseite an den angegebenen Stellen nach oben drücken.

## INFORMATION

- Der untere Teil der Inneneinheit kann aufgrund der Verrohrung in der Luft hängen und es ist nicht möglich, ihn nicht an der Montageplatte befestigen. Verwenden Sie in diesem Fall die 5 mitgelieferten Schrauben, um die Einheit an der Montageplatte zu befestigen.

(Für nur bei 071 Modell)

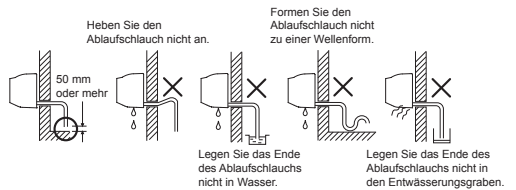


## Ablauf

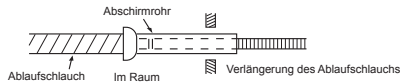
- Führen Sie den Ablaufschlauch schräg nach unten.

## HINWEIS

- Das Loch sollte auf der Außenseite leicht nach unten geneigt angebracht werden.



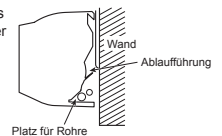
- Geben Sie Wasser in die Auffangwanne und stellen Sie sicher, dass das Wasser aus den Türen abgelenkt wird.
- Wenn Sie den Verlängerungsablaufschlauch anschließen, isolieren Sie den Anschlussteil des Verlängerungsablaufschlauchs mit einem Abschirmrohr.



## VORSICHT

- Ordnen Sie das Abflussrohr so an, dass ein ordnungsgemäßer Abfluss aus dem Gerät gewährleistet ist.
- Unsachgemäßer Ablauf kann zu Tautropfen führen.

- Diese Klimaanlage ist so konstruiert, dass Tauwasser, das sich auf der Rückseite der Inneneinheit bildet, in die Ablaufwanne abgeleitet wird.
- Verlegen Sie daher das Netzkabel und andere Teile nicht in einer Höhe über der Ablaufführung.



## Aufstellungsort

- Einen Aufstellort wählen, der ausreichend Platz rund um das Außeneinheit bietet, wie in der Zeichnung gezeigt.
- Das Gerät an einem Ort aufstellen, der das Gewicht des Geräts aufnehmen kann und an dem das Betriebsgeräusch sowie die Vibrationen des Geräts nicht verstärkt werden.
- Einen Ort wählen, an dem das Geräusch bzw. die Auslaßluft nicht zu einer Belästigung der Nachbarn führen könnte.
- Der Aufstellort sollte möglichst vor starker Windeinwirkung geschützt sein.
- Am Aufstellort dürfen keine brennbaren Gase vorhanden sein.
- Das Gerät darf nicht so aufgestellt werden, daß es zu einer Durchgangsbehinderung führt.
- Wenn das Außeneinheit in einer erhöhten Position montiert werden soll, müssen die Füße unbedingt gesichert werden.
- Die zulässige Länge der Anschlussleitung.

Modell	020	025	035	042	050	071
Ungeladen	Bis zu 10 m	Bis zu 10 m	Bis zu 10 m	Bis zu 10 m	Bis zu 10 m	Bis zu 10 m
Maximale Länge	10 m	10 m	10 m	15 m	15 m	15 m
Zusätzliche Kältemittelbefüllung	-	-	-	11 - 15 m (20 g / 1 m)	11 - 15 m (20 g / 1 m)	11 - 15 m (20 g / 1 m)
Maximale Kältemittelfüllung	0,46 kg	0,51 kg	0,58 kg	0,78 kg	1,03 kg	1,33 kg

- Die zulässige Höhe des Aufstellungsortes des Außengerätes.

Modell	020	025	035	042	050	071
Maximale Höhe	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m

- Das Gerät an einem Ort aufstellen, an dem das Ablaufwasser keine Probleme verursacht oder gut ablaufen kann.
- Ein Ort, an dem das Gerät horizontal installiert werden kann.

## Vorsichtsmaßnahmen zum Ergänzen von Kältemittel

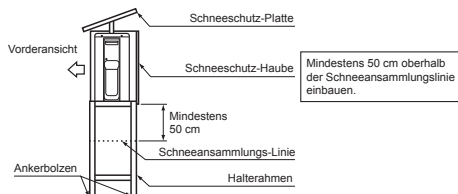
- Verwenden Sie eine Waage mit einer Genauigkeit von mindestens 10 g pro Markierungsstrich, wenn Sie Kühlmittel hinzufügen.
- Verwenden Sie keine Badezimmerwaagen oder ähnliche Instrumente.

## ⚠ VORSICHT

- Wenn das Außengerät an einem Ort installiert wird, an dem das Abflusswasser Probleme verursachen könnte, ist die Stelle der Leckage mit einem Silikonkleber oder einer Dichtungsmasse dicht zu verschließen.

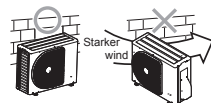
## Vorsichtsmaßnahmen beim Einbau in Regionen mit Schneefall und kalten Temperaturen

- Lassen Sie das Wasser direkt aus den Abflusslöchern abfließen.
- Bauen Sie einen Halterahmen und eine Schutzhaube über das Gerät um das Außenmodul vor Schneeannehlungen zu schützen.
- \* Verwenden sie keine doppelstöckige Anordnung.



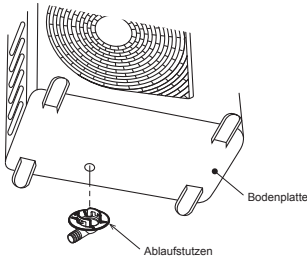
## ⚠ VORSICHT

1. Das Außeneinheit so installieren, daß die Luftauslässe nicht blockiert sind.
2. Wenn das Außeneinheit an einer Stelle montiert wird, die starken Windeinwirkungen ausgesetzt ist, wie zum Beispiel in Meeresnähe oder in den oberen Stockwerken eines Hochhauses, muß das Ventilator mit einer Windhütze oder einer Abschirmung versehen werden, um einen normalen Betrieb des Ventilator zu gewährleisten.
3. In Gebieten mit starken Winden das Gerät an windgeschützten Stellen installieren.
4. Eine Installation an folgenden Orten kann zu Problemen führen. Installieren Sie das Gerät daher nicht an solchen Orten.
  - Orte, die mit Maschinenöl verunreinigt sind
  - Salzreiche Umgebung, zum Beispiel an der Küste
  - Orte, an denen Schwefelgas vorkommt
  - Orte, an denen es zu Hochfrequenzwellen, ausgelöst zum Beispiel durch Audiogeräte, Schweißgeräte und medizinische Geräte, kommen kann.

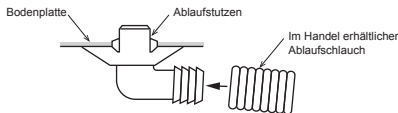


## Ablassen des Wassers

- An der Bodenplatte der Außeneinheit sind Löcher vorhanden, um sicherzustellen, dass das während des Heizvorgangs erzeugte Tauwasser effizient abgeführt wird.
- Wenn bei der Installation der Einheit auf einem Balkon oder an einer Wand ein zentraler Abfluss erforderlich ist, befolgen Sie die folgenden Schritte, um das Wasser abzulassen.



- Installieren Sie den Ablaufstutzen und einen im Handel erhältlichen Ablaufschlauch (mit 16 mm Innendurchmesser) und lassen Sie das Wasser ablaufen. (Die Position, an der der Ablaufstutzen installiert wird, ist dem Installationsschema der Innen- und Außeneinheiten zu entnehmen).
- Stellen Sie sicher, dass das Außeneinheit waagrecht steht, und legen Sie den Abflussschlauch in einem schrägen Winkel nach unten und stellen Sie sicher, dass er fest angeschlossen ist.



### VORSICHT

- Verwenden Sie keinen gewöhnlichen Gartenschlauch, da er sich verflachen und das Abfließen von Wasser verhindern kann.

## Anschluß der Kühlmittleitungen

### Bördeln

- Längen Sie das Rohr mit einem Rohrschneider ab.



- Führen Sie eine Überwurfmutter in das Rohr ein und bördeln Sie es damit auf.

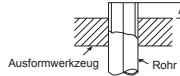
- Bördelhöhe : A (Einheit : mm)**

**RIDGID** (Kupplungstyp)

Außendurchm. des Kupferrohres	Verwendetes Werkzeug	Herkömmliches Werkzeug verwendet
Ø6,35	0 zu 0,5	1,0 zu 1,5
Ø9,52	0 zu 0,5	1,0 zu 1,5
Ø12,70	0 zu 0,5	1,0 zu 1,5
Rohr-Dicke	0,8 mm oder mehr	

**IMPERIAL** (Typ Flügelmutter)

Außendurchm. des Kupferrohres	Verwendetes Werkzeug
Ø6,35	1,5 zu 2,0
Ø9,52	1,5 zu 2,0
Ø12,70	2,0 zu 2,5
Rohr-Dicke	0,8 mm oder mehr

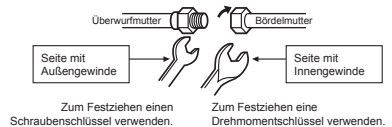


### VORSICHT

- Verkratzen Sie beim Entfernen von Graten nicht die Innenfläche des gebördelten Teils.
- Die Bördelbearbeitung bei Kratzern auf der Innenfläche des Bördelbearbeitungsteils führt zu Kältemittelgaslecks.

### Verbindung festziehen

Richten Sie die Mitten der Anschlussleitungen aus und ziehen Sie die Bördelmutter mit den Fingern so weit wie möglich an. Ziehen Sie dann die Mutter mit einem Schraubenschlüssel und einem Drehmomentschlüssel wie in der Abbildung gezeigt an.



### VORSICHT

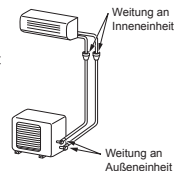
- Darauf achten, daß die Mutter nicht zu fest gezogen wird. Andernfalls kann die Mutter je nach den Bedingungen brechen.

Außendurchm. des Kupferrohres	Drehmoment (N·m)
Ø6,35 mm	14 bis 18 (1,4 bis 1,8 kgf·m)
Ø9,52 mm	30 bis 42 (3,0 bis 4,2 kgf·m)
Ø12,70 mm	50 bis 62 (5,0 bis 6,2 kgf·m)

### Drehmoment für die gebördelten Rohrverbindungen

Der Druck steigt bei R32 höher an als bei R22 (ca. 1,6 mal).

Ziehen Sie daher die Leitungsverbindungen mit Weitung zwischen Innen- und Außeneinheit mit einem Drehmomentschlüssel fest an, bis das angegebene Drehmoment erreicht ist. Bei fehlerhaften Verbindungen kann nicht nur Gas austreten, sondern es kann auch zu Problemen mit dem Kühlzyklus kommen.



## Entleeren

Sobald das Leitungen an der Innen- und Außeneinheit angeschlossen sind, kann mit dem Evakuieren begonnen werden.

### ENTLÜFTUNG

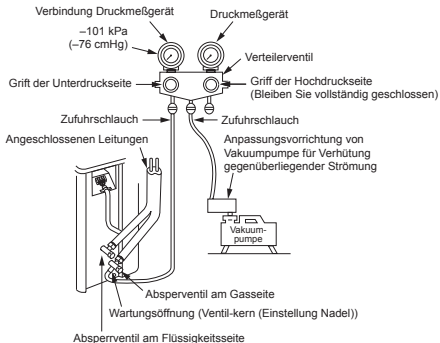
Die in den Leitungen und im Inneneinheit enthaltene Luft und Feuchtigkeit muss mit Hilfe einer Vakuumpumpe abgesaugt werden. Verwenden Sie kein Kältemittel im Außeneinheit.

Weiter Einzelheiten bitte der Betriebsanleitung der Vakuumpumpe zu entnehmen.

## Verwendung der Vakuumpumpe

Verwenden Sie unbedingt eine Vakuumpumpe mit Rückflussschutz, so daß Öl im Inneren der Pumpe nicht zurück in die Leitungen der Klimaanlage fließt, sobald die Pumpe stoppt. (Wenn Öl aus dem Inneren der Vakuumpumpe in eine Klimaanlage mit R32 gerät, kann es zu Störungen des Kühlzyklus kommen.)

1. Verbinden Sie den Füllschlauch vom Verteilerventil mit der Wartungsöffnung des gaseitigen Kompaktventils.
2. Verbinden Sie den Füllschlauch mit der Öffnung der Vakuumpumpe.
3. Öffnen Sie den Niederdruckseitengriff des Meßverteilverentils vollständig.
4. Starten Sie die Vakuumpumpe, so daß die Entleerung beginnt. Führen Sie den Entleerungsvorgang bei einer Leitungslänge von 20 Metern etwa 15 Minuten lang durch. (15 Minuten für 20 Metern) (bei einer Pumpkapazität von 27 Litern pro Minute)  
Vergewissern Sie sich dann, daß der gesamte Druckmeßwert  $-101 \text{ kPa}$  ( $-76 \text{ cmHg}$ ) beträgt.
5. Schließen Sie den Niederdruckseitengriff des Meßverteilverentils.
6. Öffnen Sie den Ventilschaft der Service Ventile vollständig (gas- und flüssigkeitsseitig).
7. Lösen Sie den Füllschlauch von der Wartungsöffnung.
8. Befestigen Sie die Kappen auf den Service Ventile.



## Handhabung Hinweise zum Stopfbuchsenventil

- Öffnen Sie ganz das Ventilschaft, aber nicht weiter als dem Stößel.

Rohrgröße des Stopfbuchsenventils	Größe des Sechskantschlüssels
12,70 mm und kleiner	A = 4 mm
15,88 mm	A = 5 mm

## Abpumpvorgang

1. Schalten Sie das Klimasystem aus.
2. Verbinden Sie den Füllschlauch vom Verteilerventil mit der Wartungsöffnung des gaseitigen Kompaktventils.
3. Schalten Sie das Klimasystem im Kühlbetrieb länger als 10 Minuten ein.
4. Prüfen Sie, ob der Betriebsdruck des Systems einen normalen Wert hat. (Siehe Produktspezifikation)
5. Lösen Sie die Ventilstangenkappe der beiden Serviceventile.
6. Verwenden Sie den Sechskantschlüssel, um die Ventilstange der Flüssigkeitsseite vollständig zu schließen. (\*Stellen Sie sicher, dass keine Luft in das System gelangt)
7. Setzen Sie den Betrieb des Klimasystems fort, bis das Manometer des Verteilers in den Bereich von  $0,5 - 0 \text{ kgf/cm}^2$  fällt
8. Verwenden Sie den Sechskantschlüssel, um die Ventilstange der Gasseite vollständig zu schließen.  
Und schalten Sie das Klimasystem unmittelbar danach aus.
9. Entfernen Sie den Manometerverteiler vom Serviceanschluss des gepackten Ventils.
10. Ziehen Sie die Ventilstangenkappe an den beiden Serviceventilen fest.

### VORSICHT

- Der Betriebszustand des Kompressors sollte während des Abpumpvorgangs überprüft werden. Es dürfen keine abnormalen Geräusche oder Vibrationen auftreten. Es ist ein anomaler Zustand und Sie müssen die Klimaanlage sofort ausschalten.

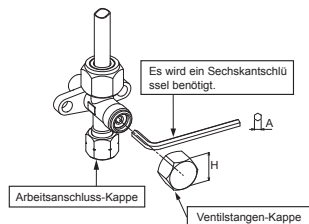
- Schrauben Sie die Ventilkappe fest, mit einem Drehmoment laut folgender Tabelle:

Kappe	Kappengröße (H)	Drehmoment
Ventilstangen-Kappe	H17 - H19	14~18 N·m (1,4 bis 1,8 kgf·m)
	H22 - H30	33~42 N·m (3,3 bis 4,2 kgf·m)
Arbeitsanschluss-Kappe	H14	8~12 N·m (0,8 bis 1,2 kgf·m)
	H17	14~18 N·m (1,4 bis 1,8 kgf·m)

### VORSICHT

#### • 7 WICHTIGE HINWEISE ZU ARBEITEN AN DEN LEITUNGEN.

- (1) Staub und Verschmutzung sind restlos zu entfernen (Innenseite der Anschlußleitungen).
- (2) Alle Verbindungen gut festziehen (zwischen Leitungen und dem Gerät).
- (3) Evakuieren Sie die Luft in den Anschlußleitungen mit einer VAKUUMPUMPE.
- (4) Das Gerät auf Gasverlust überprüfen (an den Verbindungsstellen).
- (5) Stellen Sie sicher, die Service Ventile vor dem Betrieb vollständig zu öffnen.
- (6) Wiederverwendbare mechanische Verbinder und Bördelverbindungen sind in Innenräumen nicht erlaubt. Bei der Wiederverwendung von mechanischen Steckverbindern im Innenbereich sind die Dichtungsteile zu erneuern. Wenn Bördelverbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss der Bördelteil einem Wechsel.
- (7) Betreiben Sie die Klimaanlage nicht, wenn kein Kältemittel im System ist.



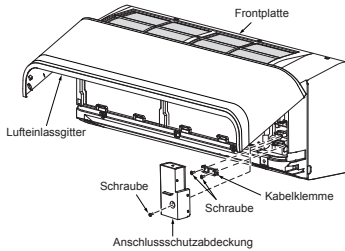
# ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Modell	020	025	035	042	050	071
Stromversorgung	50Hz, 220 – 240V / 60Hz, 220 – 230V Einphasig					
Max. Betriebsstrom	6,20A	7,50A	7,50A	9,30A	9,30A	12,00A
Trennschalter-Nennleistung	10A	10A	10A	16A	16A	16A
Stromversorgungskabel	H07RN-F oder 60245 IEC66 (1,0 mm <sup>2</sup> oder mehr)			H07RN-F oder 60245 IEC66 (1,5 mm <sup>2</sup> oder mehr)		
Verbindungskabel	H07RN-F oder 60245 IEC66 (1,0 mm <sup>2</sup> oder mehr)			H07RN-F oder 60245 IEC66 (1,5 mm <sup>2</sup> oder mehr)		

## Inneneinheit

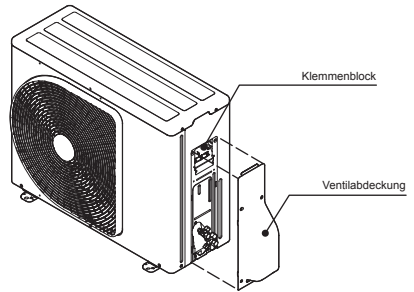
Das Anschließen des Verbindungskabels kann vorgenommen werden, ohne daß hierzu die Frontplatte abgenommen werden muß.

- Entfernen Sie das Lufteinlassgitter.
- Öffnen Sie das Lufteinlassgitter nach oben und ziehen Sie es zu sich heran.
- Entfernen Sie die Klemmenabdeckung und die Kabelklemme.
- Das Verbindungskabel (in Übereinstimmung mit örtlichen Vorschriften) durch die Leitungsöffnung in der Wand führen.
- Das Verbindungskabel aus dem Schlitz an der Rückwand ziehen, so dass es vorn etwa 20 cm übersteht.
- Das Verbindungskabel ganz in den Klemmenblock einschieben und mit den Schrauben gut sichern.
- Anzugsmoment : 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
- Das Verbindungskabel mit der Zugentlastung sichern.
- Fixieren Sie die Anschlussabdeckung, die Rückplattendüse und das Lufteinlassabdeckgitter an der Inneneinheit.



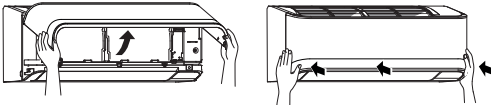
## Außeneinheit

- Die Ventilabdeckung, die Abdeckung der elektrischen Teile und die Kabelklemme vom Außeneinheit abnehmen.
- Das Anschlusskabel mit der entsprechenden Anschlussklemme verbinden, und hierbei sich auf die dazugehörigen Nummern des Klemmenblocks am Innen- bzw. Außeneinheit beziehen.
- Führen Sie das Netzkabel und das Verbindungskabel vorsichtig in den Klemmenblock ein und befestigen Sie sie gut mit Schrauben.
- Verwenden Sie Isolierband für die Isolation von Kabeln, die nicht verwendet werden.
- Platzieren Sie sie so, dass sie keine Elektro- oder Metallteile berühren.
- Befestigen Sie das Netzkabel und das Verbindungskabel mit der Kabelklemme.
- Montieren Sie die Abdeckung der elektrischen Teile und die Ventilabdeckung ans Außeneinheit.



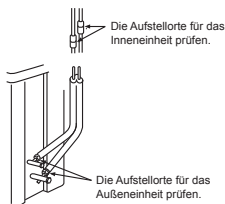
## So installieren Sie das Lufteinlassabdeckgitter an der Inneneinheit

- Wenn Sie das Lufteinlassabdeckgitter anbringen wollen, führen Sie die Schritte zum Entfernen des Gitters einfach in umgekehrter Reihenfolge aus.



## ANDERE

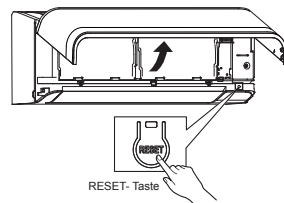
### Überprüfung Gas-Undichtigkeit



- Mit einem Gasleckdetektor oder mit Seifenwasser die Überwurfverbindungen auf Undichtigkeiten prüfen.

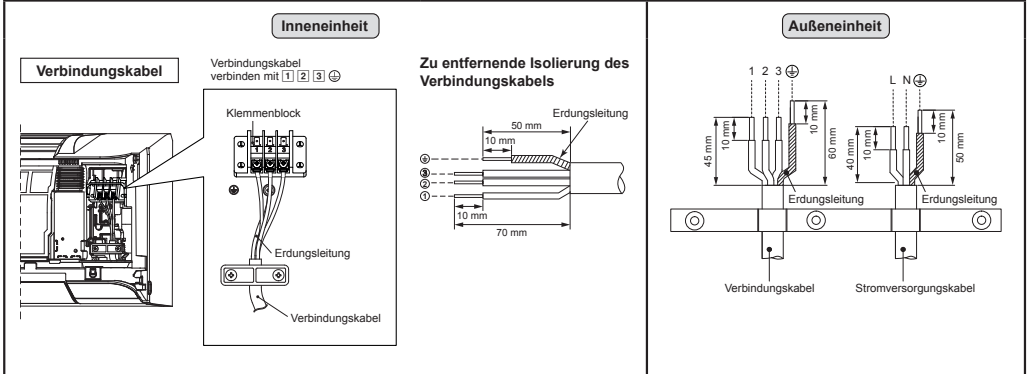
### Probelauf

Um den Testlaufmodus (TEST RUN (COOL)) zu einzuschalten, die [RESET]-Taste 10 Sekunden lang gedrückt halten. (Dies wird durch einen kurzen Piepton bestätigt.)



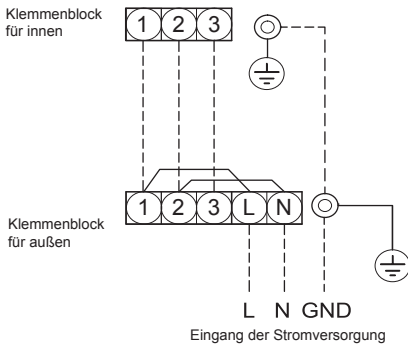
# Stromversorgung und Anschlusskabel Anschluss

## Eingang der Stromversorgung beim Klemmenblock des Außeneinheit



## Verdrahtungsschema für den Stromversorgungseingang

### Eingang der Stromversorgung beim Außen Klemmenblock



### VORSICHT

1. Die Versorgungsspannung muss den gleichen Wert wie die Nennspannung des Klimageräts aufweisen.
2. Die Stromquelle muss zur ausschließlichen Verwendung des Klimageräts dienen.
3. Für die Stromzuführung dieser Klimaanlage muss ein Trennschalter benutzt werden.
4. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung und das Verbindungskabel nach Größe und Anschlusstechnik kompatibel sind.
5. Jeder Draht muss fest angeschlossen sein.
6. Führen Sie die Verkabelungsarbeiten so aus, dass eine großzügig ausgelegte Kapazität der Verkabelung zur Verfügung steht.
7. Auf korrekten Anschluss der Kabel ist zu achten, da eine inkorrekte Verbindung eine Beschädigung von elektrischen Komponenten zur Folge hat.
8. Bei inkorrekt oder unvollständiger Verkabelung besteht Gefahr von Brand oder Rauch.
9. Dieses Produkt kann an das Stromversorgungsnetz angeschlossen werden.  
Anschluss an feste Verkabelung: Ein Schalter, der alle Pole trennt und eine Kontaktunterbrechung von mindestens 3 mm aufweist, muss in die feste Verkabelung integriert werden.

## Vorhandene Rohrleitungen

### Montageanleitung

Für Installationen des R32-Wechselrichters können die vorhandenen R22- und R410A-Rohrleitungen wiederverwendet werden.

### ⚠️ WARNUNG

- Die Überprüfung des alten Rohrleitungssystems auf Beschädigungen und Verschleißerscheinungen und die Reinigung der Wandstärke erfolgt normalerweise am Ende der Installation.
- Wenn alle Voraussetzungen erfüllt sind, können die vorhandenen R22- und R410A-Rohrleitungen für R32-Modelle verwendet werden.

### Voraussetzungen zur Wiederverwendung der vorhandenen Leitungen

- Verwissern Sie sich, dass die Kältemittelleitungen die folgenden drei Voraussetzungen erfüllen.
- Trocken (Keine Feuchtigkeit in den Leitungen.)
  - Sauber (Kein Staub in den Leitungen.)
  - Dicht (Kältemittel kann nicht austreten.)

### Einschränkungen bei der Verwendung vorhandener Leitungen

In den folgenden Fällen können die vorhandenen Rohrleitungen nicht ohne weiteres verwendet werden. Die vorhandenen Leitungen müssen gereinigt oder gegen neue ausgetauscht werden.

- Sind die Leitungen stark verkratzt oder verbeult, müssen diese unbedingt durch neue Leitungen ersetzt werden.
- Die Leckrate des Motors oder der Wandstärke ist höher als die des Motors und die Wandstärke angegeben. Nehmen Sie neue Leitungen verwenden.
- Der Betriebsdruck von R32 ist hoch (etwa 1,6 mal höher als der von R22). Rohrleitungen, die verkratzt, verbeult oder zu dünnwandig sind, eignen sich nicht für diese hohen Drücke und können im schlimmsten Fall platzen.

### Rohrleitungsdurchmesser und Wandstärke (mm)

Rohraußendurchmesser	Ø6,4	Ø9,5	Ø12,7
	R32, R410A	R22	R22
Dicke	0,8	0,8	0,8

- Wenn die Rohrleitungen nicht am Außeneinheit angeschlossen waren, oder wenn Gas aus den Leitungen ausgetreten ist und die Leitungen nicht repariert und wieder gefüllt wurden.
  - Es besteht die Möglichkeit, dass Wasser oder Luftfeuchtigkeit in die Leitungen eindringt.
- Wenn das Kältemittel nicht über eine Kältemittelrückgewinnungsanlage zurück gewonnen wurde.
- Es besteht die Möglichkeit, dass große Mengen verunreinigtes Öl und Feuchtigkeit in den Leitungen verbleiben.

- Wenn an die vorhandenen Leitungen ein handelsüblicher Trockner angeschlossen ist.
- Das Kupfer kann oxidiert sein. Wenn das vorhandene Klimagerät entfernt wurde, nachdem das Kältemittel zurückgewonnen wurde. Überprüfen Sie, ob sich das Öl deutlich von normalem Öl unterscheidet.

- Das Kältemischsystem ist grün wie oxidiertes Kupfer: Es besteht die Möglichkeit, dass sich Feuchtigkeit und Öl vermischt haben und die Leitungen im Inneren oxidiert sind.
  - Das Öl hat sich verkratzt, enthält große Mengen an Rückständen oder riecht unangenehm.
  - Im Kältemaschinen befindet sich eine große Menge glänzender Metallspäne oder anderer Abrieb.
- Wenn das Klimagerät wegen Ausfällen des Kompressors ausgetauscht wird.
    - Wenn sich das Öl verkratzt hat, eine große Menge an Rückständen, glänzenden Metallspänen oder Abrieb enthält oder sich mit anderen Fremdkörpern gemischt hat, können Probleme auftreten.
  - Wenn das Klimagerät mehrfach ein- und ausgebaut wird z. B. bei Leasing-Geräten usw.
  - Wenn im vorhandenen Klimagerät anderes Kältemaschinenöl als Suniso, Freol-S, MS (synthetisches Öl), Alkylbenzol (HAB, Barrel Freeze), Esteröl, PVE (nur dieses Etheröl) verwendet wurde.
  - Die Wicklungsisolierung des Kompressors kann beschädigt werden.

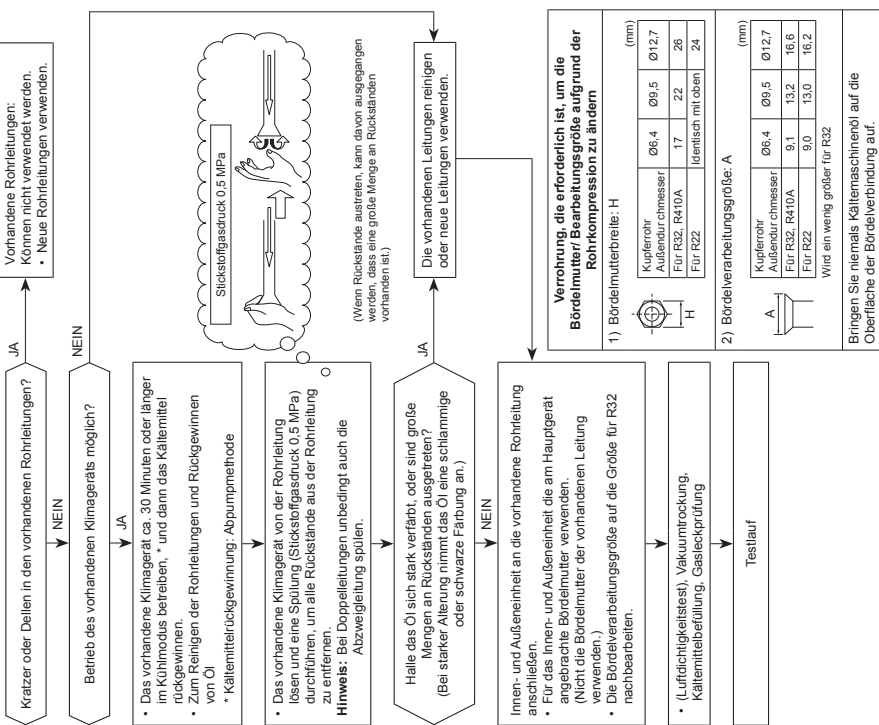
### HINWEIS

- Die obigen Hinweise basieren auf Untersuchungen an unseren eigenen Klimageräten, es besteht daher keine Gewähr, dass die vorhandenen Kältemittelleitungen für R32-Systeme anderer Hersteller verwendet werden können.

### Reinigen der Rohrleitungen

- Wenn Innen- oder Außeneinheit für längere Zeit offen stehen oder ausgebaut werden, müssen die Leitungen wie folgt gereinigt werden:
- Andereits kann sich Rost bilden, wenn durch Kondensations Feuchtigkeit oder Fremdkörper in die Leitungen eindringen.
  - Rost kann nicht durch Reinigung entfernt werden, daher müssen neue Rohrleitungen verwendet werden.

Installationsort	Zeitraum	Behaltung
Außen	Minderstens ein Monat	Klemmen
	Weniger als ein Monat	Klemmen oder Umwickeln
Innen	Jedes Mal	



# INSTALLATIONS-CHECKLISTE

Nach Beendigung der Installationsarbeiten überprüfen Sie bitte die unten aufgeführten Punkte und händigen Sie dieses Blatt dem Benutzer aus, damit er es zusammen mit dem Installationsanleitung und Benutzeranleitung an einem sicheren Ort aufbewahren kann

Modellname \_\_\_\_\_

Prüfdatum \_\_\_\_\_

Geprüft durch \_\_\_\_\_

**Hinweis :** Bitte tragen Sie in dem von Ihnen geprüften Feld ein „ ✓ “ ein.

## ■ Rohrleitungsarbeiten

Zu überprüfende Elemente	Symptom	Geprüft
Verbindungsrohre sind gereinigt und nicht verbeult	Unzureichende Leistung des Klimageräts Fehlfunktion des Kompressors Bruch oder Platzen des Kompressors	
Eine Vakuumpumpe zum vollständigen Absaugen verwenden		
Kein Gasaustritt oder Verstopfung festgestellt		
Serviceventile sind vor dem Betrieb vollständig geöffnet		

## ■ Verkabelungsarbeiten

Zu überprüfende Elemente	Symptom	Geprüft
Kabel sind gemäß dem Installationsanleitung und Benutzeranleitung korrekt angeschlossen	Durchgebrannt, kein Betrieb	
Mit einem Leistungsschalter an die Hauptstromversorgung anschließen	Durchgebrannt, kein anormaler Schutz	
Die Isolatoren der Leitungen sind in gutem Zustand	Durchgebrannt, elektrische Leckage	
Die angegebene Größe/den angegebenen Wert der Kabel verwenden	Durchgebrannt	
Das Erdungskabel muss gemäß dem Installationsanleitung und Benutzeranleitung installiert werden	Elektrische Leckage oder Stromschlag	

## ■ Entwässerungsarbeiten

Zu überprüfende Elemente	Symptom	Geprüft
Der Ablaufschlauch ist gemäß dem Installationsanleitung und Benutzeranleitung richtig angeschlossen	Wasseraustritt oder Tropfenbildung	
Der Ablaufschlauch ist gut isoliert	Wasser- oder Kondensattropfen	

**Anmerkung**

- Alle Prüfpunkte sind im Installationsanleitung und Benutzeranleitung des Herstellers beschrieben

# BENUTZERANLEITUNG

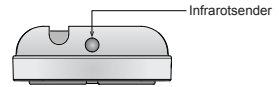
## 1 DISPLAY DES INNENEINHEITS



- ① Timer (Weiß)
- ② Betriebsmodus (Weiß)

• Die Helligkeit der Anzeige kann eingestellt werden, befolgen Sie dafür das Verfahren unter ⑭.

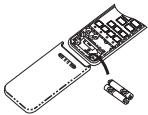
## 3 FERNBEDIENUNG



## 2 VORBEREITUNGEN

### Legen Sie die Batterien ein

1. Entfernen Sie die Schiebeabdeckung.
2. Legen Sie 2 neue AAA-Batterien unter Beachtung der Markierungen (+) und (-) polaritätsrichtig ein.



### Einstellen der Uhr

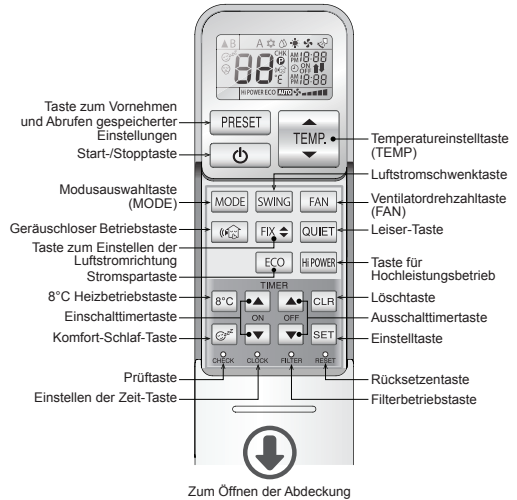
1. Drücken Sie mit der Bleistiftspitze auf **CLOCK**.  
Blinkt die Zeitanzeige, so gehen Sie zu Schritt 2 über.



2. Drücken Sie **ON** oder **OFF**: Stellen Sie die Uhrzeit ein.
3. Drücken Sie **SET**: Hiermit aktivieren Sie den Timer.

### Zurücksetzen der Fernbedienung

1. Drücken Sie mit der Bleistiftspitze auf **RESET**.
2. Entfernen Sie die Batterien.
3. Drücken Sie **ON**.
4. Legen Sie die Batterien ein.



## 4 RICHTUNG DES LUFTSTROMS

1	Drücken Sie <b>FIX</b> : Bewegt den Lüftungsschlitze in der gewünschten vertikalen Richtung.	
2	Drücken Sie <b>SWING</b> : Der Luftstrom schwenkt automatisch von oben nach unten und zurück. Zum Stoppen drücken Sie die Taste erneut.	
3	Die horizontale Richtung des Luftstroms stellen Sie bitte von Hand ein.	

### HINWEIS

- Bewegen Sie die Luftströmungslamellen manuell nicht durch Fremdoobjekte.
- Im Betriebsmodus kann der Hebel automatisch gesetzt werden.

## 5 GERÄUSCHLOSER BETRIEB

Lassen Sie das Außeneinheit leise arbeiten, um sicherzustellen, dass entweder Sie selbst oder Ihre Umgebung nachts gut schlafen können. Durch diese Funktion wird die Heizen (oder Kühlen) optimiert, um einen so leisen Betrieb zu ermöglichen.

Der geräuschlose Betrieb kann aus zwei verschiedenen Optionen gewählt werden (Geräuschlos 1 und Geräuschlos 2).

Es gibt drei Einstellparameter: Standardstufe > Geräuschlos 1 > Geräuschlos 2



### Geräuschlos 1



Auch wenn die Heizen (oder Kühlen) geräuschlos arbeitet, hat sie dennoch Vorrang, um einen ausreichenden Komfort im Raum zu gewährleisten.

Diese Einstellung ist eine perfekte Balance zwischen der Heiz- oder Kühlleistung und dem Geräuschpegel des Außeneinheit.

### Geräuschlos 2



Einschränkung der Heiz- oder Kühlleistung auf den Schallpegel, überall dort, wo der Schallpegel des Außeneinheit eine hohe Priorität hat.

Diese Einstellung dient dazu, den maximalen Schallpegel des Außeneinheit um 4 dB(A) zu reduzieren.

### HINWEIS

- Während der Aktivierung des geräuschlosen Betriebs kann es zu einer unzureichenden Heizen (oder Kühlen) kommen.

## 6 AUTOMATIK

Zur automatischen Auswahl von Kühlbetrieb, Heizbetrieb Nur-Ventilator-Betrieb.

1. Drücken Sie **MODE**: Wählen Sie Auto A.
2. Drücken Sie **TEMP.**: Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Min. 17°C, Max. 30°C.
3. Drücken Sie **FAN**: Wählen Sie AUTO,
  - LOW
  - LOW+
  - MED
  - MED+
  - HIGH

## 7 KÜHLBETRIEB / HEIZBETRIEB / NUR-VENTILATOR-BETRIEB

1. Drücken Sie **MODE**: Wählen Sie Kühlen , Heizen oder Nur-Ventilator .
2. Drücken Sie **TEMP.**: Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Min. 17°C, Max. 30°C. Nur-Ventilator: Keine Temperaturanzeige
3. Drücken Sie **FAN**: Wählen Sie AUTO,
  - LOW
  - LOW+
  - MED
  - MED+
  - HIGH

## 8 ENTFEUCHTUNGSBETRIEB

Für die Entfeuchtung wird automatisch eine moderate Kühlleistung eingestellt.

1. Drücken Sie **MODE**: Wählen Sie den Entfeuchtungsbetrieb .
2. Drücken Sie **TEMP.**: Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Min. 17°C, Max. 30°C.

### HINWEIS

- Im entfeuchtungs-modus ist wird die ventilatorgeschwindigkeit automatisch eingestellt.

## 9 Hi POWER-BETRIEB

Nur Raumtemperatur, Luftstrom und Betriebsmodus werden für schnelleres Kühlen bzw. Heizen automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY und FAN ONLY).

- Drücken Sie **Hi POWER**: Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

## 10 ECO-BETRIEB

Raumtemperatur wird für Energie sparenden Betrieb automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY und FAN ONLY)

- Drücken Sie **ECO**: Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

### HINWEIS

- Kühlbetrieb: die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um 1 Grad/Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad).
- Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

## 11 8°C-BETRIEB

1. Drücken Sie **8°C**: Um den Temperaturheiz auf 8°C einzustellen.
2. Drücken Sie **TEMP.**: Um die Temperatureinstellung von 5°C bis 13°C anzupassen.

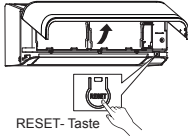
### HINWEIS

- 8°C funktioniert nur im Heizbetrieb.
- Wenn die Klimaanlage im Kühlbetrieb (einschließlich Automatik Kühlung) oder Trockenbetrieb funktioniert, schaltet die Klimaanlage zum Heizbetrieb um.

## 12 TEMPORÄRER BETRIEB

Dank dieser Funktion können Sie die Klimaanlage auch dann bedienen, wenn Sie die Fernbedienung nicht finden können oder die Batterien erschöpft sind.

- Wenn Sie die Taste **RESET** drücken, können Sie die Klimaanlage ohne Fernbedienung starten und stoppen.
- Der Betriebsmodus ist auf **AUTOMATIC** eingestellt; die voreingestellte Temperatur beträgt 24°C und der Ventilator ist auf automatische Geschwindigkeit eingestellt.



RESET- Taste

## 13 TIMERBETRIEB

Stellen Sie die Uhr ein, wenn das Klimagerät in Betrieb ist.

	Einstellen des ON-Timers	Einstellen des OFF-Timers
1	Drücken Sie  : Stellen Sie den ON-Timer.	Drücken Sie  : Stellen Sie den OFF-Timer.
2	Drücken Sie  : Hiermit aktivieren Sie den Timer.	Drücken Sie  : Hiermit aktivieren Sie den Timer.
3	Drücken Sie  : Hiermit schalten Sie den Timer aus.	Drücken Sie  : Hiermit schalten Sie den Timer aus.

Mit dem täglichen Timer können der ON- und der OFF eingestellt werden die Aktualisierung erfolgt täglich.

Einstellung des täglichen Timers

1	Drücken Sie  : Einstellen des ON-Timers.	3	Drücken Sie  .
2	Drücken Sie  : Einstellen des OFF-Timers.	4	Drücken Sie  Tasten, während (  oder  ) Blinken.

- Wenn der tägliche timer aktiviert ist, werden beide Pfeile ( , ) angezeigt.

### HINWEIS

- Der Abstand zwischen Fernbedienung und Inneneinheit darf nicht größer als die Reichweite der Fernbedienung sein. Andernfalls kommt es zu einer Verzögerung von bis zu 15 Minuten.
- Die Einstellung wird gespeichert und steht wieder zur Verfügung, wenn Sie die Funktion das nächste Mal verwenden.

## 14 ANPASSUNG DER ANZEIGENHELLIGKEIT

So verringern Sie die Anzegehelligkeit oder schalten sie aus.

1. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Helligkeitsstufe (  $d3$ ,  $d1$ ,  $d2$  oder  $d3$  ) auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird, und lassen Sie dann die Taste los.

2. Drücken Sie (Anheben) oder (Verringern), um die Helligkeit in 4 Stufen.

LCD-Anzeige der Fernbedienung	Betriebsanzeige	Helligkeit
$d3$	Die Anzeige leuchtet mit voller Helligkeit.	100%
$d2$	Die Anzeige leuchtet mit 50 % Helligkeit.	50%
$d1$	Die Anzeige leuchtet mit 50% Helligkeit und die Betriebsmodusanzeige ist ausgeschaltet.	50%
$d0$	Alle Anzeigen werden deaktiviert.	Alle deaktiviert

- Falls  $d1$  oder  $d0$  eingestellt ist, leuchtet die Anzeige 5 Sekunden lang, bevor sie erlischt.

## 15 SPEICHER-BETRIEB

Stellen Sie den bevorzugten Betrieb zur künftigen Verwendung ein. Zum Speichern und Abrufen von Einstellungen. (mit Ausnahme der Luftstromrichtung)

1. Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus.
2. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung zu speichern. Die Markierung wird angezeigt.
3. Drücken Sie : Hiermit starten Sie die Klimaanlage mit den zuvor gespeicherten Einstellungen.

## 16 QUIET-Betrieb

Für den Ruhebetrieb wird eine extrem niedrige Lüfterdrehzahl eingestellt (außer in der Betriebsart DRY).

- Drücken Sie : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

### HINWEIS

- Unter bestimmten Bedingungen bietet der QUIET-Betrieb aufgrund der geringen Geräuscentwicklung möglicherweise keine ausreichende Kühlung.

## 17 NACHTKOMFORTBETRIEB

Zum Energiesparen während der Nacht, automatische Kontrolle des Luftstroms und automatische OFF.

- Drücken Sie : Stellen Sie für den OFF-Timer 1, 3, 5 oder 9 Stunden ein.

### HINWEIS

- Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um 1 Grad/ Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad).
- Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

## 18 NEUSTARTAUTOMATIK-EINSTELLUNG

Dieses Produkt wurde so entwickelt, dass es nach einem Stromausfall automatisch im gleichen Betriebsmodus wie vor dem Stromausfall neu startet.

### INFORMATION

Bei der Auslieferung des Produkts ist die Funktion für den automatischen Neustart standardmäßig aktivieren ON.

Schalten Sie sie OFF, wenn diese Funktion nicht erforderlich ist.

### So schalten Sie die automatische Neustartfunktion OFF

- Halten Sie die Taste [RESET] am Inneneinheit für 3 Sekunden gedrückt (3 Pieptöne, aber die OPERATION-Lampe blinkt nicht).

### So schalten Sie die automatische Neustartfunktion ON

- Halten Sie die [RESET]-Taste am Inneneinheit für 3 Sekunden gedrückt (3 Pieptöne und die OPERATION-Lampe blinkt 5-mal/Sek. für 5 Sekunden).

### HINWEIS

- Wenn der ON- oder OFF-Timer eingestellt ist, wird der AUTO RESTART OPERATION nicht aktiviert.

## 19 WARTUNG

### VORSICHT

- Schalten Sie die Anlage zunächst am Trennschalter aus.

## Inneneinheit und Fernbedienung

- Reinigen Sie das Inneneinheit und die Fernbedienung bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
- Benzin, Verdünnern, Scheuerpulver oder chemisch behandelte Staubtücher dürfen nicht verwendet werden.

## Luftfilter

Reinigen Sie sie alle 2 Wochen.

1. Öffnen Sie das Lufteinlassabdeckgitter.
2. Entfernen Sie die Filter, wenn sie sich auf dem Luftfilter befinden.
3. Stauben Sie sie ab oder waschen Sie sie und danach trocknen.
4. Installieren Sie die Filter wieder und schließen Sie die Lufteintrittsöffnung.



## 20 SELBSTREINIGUNGSBETRIEB (NUR KÜHL- UND HEIZBETRIEB)

Zum Schutz vor unangenehmen Gerüchen, die durch Feuchtigkeit im Inneneinheit verursacht werden können.

1. Wenn die Taste im „Kühlen“ bzw. „Entfeuchten“ einmal gedrückt wird, läuft der Ventilator noch weitere 30 Minuten und schaltet sich dann automatisch aus. Dies verringert die Feuchtigkeit im Inneneinheit.
2. Drücken Sie innerhalb von 30 Sekunden 2-mal die Taste , um das Gerät sofort abzuschalten.

## 21 MANUELLER ABTAUBETRIEB

Um den Wärmetauscher des Außeneinheits während des Heizbetriebs abzutauen.

Drücken und halten Sie : 5 Sek. lang gedrückt, das Display der Fernbedienung zeigt dann 2 Sek. lang [dF], wie in Bild ① dargestellt.



①

## 22 BETRIEBS-UND LEISTUNGSMERKMALE

1. Dreiminütige Einschaltverzögerung zum Schutz der Anlage: Wenn die Klimaanlage aus und sofort wieder eingeschaltet ON bzw neu gestartet wird verzögert diese Funktion den Betriebsstart um etwa 3 Minuten.
2. Vorheizvorgang: Die Klimaanlage wird 5 Minuten lang vorgeheizt, bevor der Heizbetrieb startet.
3. Warmluftkontrolle: Wenn die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, wird die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch reduziert und das Außeneinheit stoppt.
4. Automatischer Abtauvorgang: Während des Abtauvorgangs laufen die Ventilatoren nicht.
5. Heizkapazität: Beim Heizbetrieb wird Außenwärme aufgenommen und in den Raum geführt. Wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist, empfiehlt es sich, zum Heizen nicht allein diese Klimaanlage, sondern in Kombination damit ein weiteres Heizgerät zu verwenden.

6. Achtung bei Schneeverwehungen: Wählen Sie den Standort für das Außeneinheit so, dass die Funktion des Geräts nicht von Schneeverwehungen, Laub oder anderen jahreszeitlichen Einflüssen beeinträchtigt wird.
7. Kleine knackende Geräusche können während des Betriebs auftreten. Dies ist normal, da die Geräusche durch Ausdehnung/Kontraktion des Plastiks auftreten können.

## HINWEIS

- Punkt 2 und 6 gelten nur für das Heizmodell.

### Betriebsbedingungen der Klimaanlage

Betrieb	Temp.	Außentemperatur	Raumtemperatur
Heizen		-15°C ~ 24°C	Unter 28°C
Kühlen		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Entfeuchten		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 23 STÖRUNGSBEHEBUNG (KONTROLLPUNKT)

Die Klimaanlage funktioniert nicht.	Die Kühlen oder Heizen ist unzureichend.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Hauptnetzschalter ist ausgeschaltet.</li> <li>• Der Trennschalter wurde ausgelöst, um die Stromversorgung zu unterbrechen.</li> <li>• Die Stromversorgung ist unterbrochen.</li> <li>• Der ON-Timer ist eingestellt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In den Filtern hat sich Staub angesammelt.</li> <li>• Die Temperatur wurde nicht richtig eingestellt.</li> <li>• Fenster oder Türen sind geöffnet.</li> <li>• Lufteinlass oder Luftauslass des Außeneinheits sind blockiert.</li> <li>• Die Ventilatorgeschwindigkeit ist zu niedrig.</li> <li>• Als Betriebsmodus ist FAN (Ventilator) oder DRY (Entfeuchtung) eingestellt.</li> <li>• POWER SELECTION-Funktion ist auf 75% oder 50% eingestellt (<b>Diese Funktion wird mit der Fernbedienung eingestellt</b>).</li> </ul>

## 24 FERNBEDIENUNG A-B WAHL

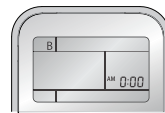
Werden 2 Klimageräte installiert, muss die Fernbedienung für jedes Inneneinheit getrennt werden.

### Fernbedienung B-Installation

1. Drücken Sie am Inneneinheit die Taste RESET, um das Klimagerät ON.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Inneneinheit.
3. Halten Sie die Taste auf der Fernbedienung mit der Spitze eines Bleistifts gedrückt. „00“ wird im Display angezeigt. (Bild ①)
4. Drücken Sie die -Taste während gedrückt wird. Die Zuordnung „B“ erscheint im Display. „00“ verschwindet im Display und das Klimagerät wird OFF. Die Zuordnung B der Fernbedienung wird gespeichert. (Bild ②)



①



②

## HINWEIS

1. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Fernbedienung auf Zuordnung A umzustellen.
2. Die Fernbedienung A zeigt im Display kein „A“.
3. Die Werkseinstellung der Fernbedienung steht auf A.

